

Edizzjoni Provviżorja

SENTENZA TAL-QORTI TAL-ĠUSTIZZJA (L-Ewwel Awla)

23 ta' Novembru 2017 (*)

“Rinviju għal deċiżjoni preliminari – Kompetizzjoni – Libertà li jiġu pprovduti servizzi – Iffissar minn organizzazzjoni professjonali ta' avukati tal-ammonti minimi ta' onorarji – Projbizzjoni għal qorti li tordna r-rimbors ta' ammont ta' onorarji inqas minn dawn l-ammonti minimi – Leġiżlazzjoni nazzjonali li tikkunsidra t-taxxa fuq il-valur miżjud (VAT) b'ala parti mill-prezz ta' servizz ipprovdut fl-eżerċizzju ta' professjoni liberali”

Fil-Kawża magħquda C-427/16 u C-428/16,

li għandhom b'ala suġġett talbiet għal deċiżjoni preliminari ta't l-Artikolu 267 TFUE, imressqa mis-Sofiyski rayon sad (qorti distrettwali ta' Sofija, il-Bulgarija), permezz ta' deċiżjonijiet tas-26 ta' April 2016, li waslu fil-Qorti tal-Ġustizzja fl-1 ta' Awwissu 2016, fil-proċeduri

“CHEZ Elektro Bulgaria” AD

vs

Yordan Kotsev (C-427/16),

u

“FrontEx International” EAD

vs

Emil Yanakiev (C-428/16),

IL-QORTI TAL-ĠUSTIZZJA (L-Ewwel Awla),

komposta minn R. Silva de Lapuerta, President tal-Awla, C. G. Fernlund, J.-C. Bonichot, S. Rodin (Relatur) u E. Regan, Imġallfin,

Avukat ġenerali: N. Wahl,

Reġistratur: M. Aleksejev, Amministratur,

wara li rat il-proċedura bil-miktub u wara s-seduta tal-1 ta' Ġunju 2017,

wara li kkunsidrat l-osservazzjonijiet ippreżentati:

- għal “CHEZ Elektro Bulgaria” AD, minn K. Kral u K. Stoyanova, b'ala aġenti,
- għal “FrontEx International” EAD, minn A. Griliches, b'ala aġent,
- għall-Gvern Ġiprijott, minn D. Kalli, b'ala aġent,

– għall-Kummissjoni Ewropea, minn L. Malferrari, I. Zaloguin u P. Mihaylova, b'ala a'enti, wara li rat id-de'ijoni, me'uda wara li nstema' l-Avukat Ġenerali, li l-kawża tinqata' ming'ajr konkluzjonijiet, tagħti l-pre'enti

Sentenza

1 It-talbiet għal de'ijoni preliminari jirrigwardaw l-interpretazzjoni tal-Artikolu 56(1) u tal-Artikolu 101(1) TFUE, kif ukoll tad-Direttiva tal-Kunsill 77/249/KEE, tat-22 ta' Marzu 1977, biex ji' ffa'ilitat l-e'er'izzju effettiv tal-libertà biex ji'u pprovduti servizzi minn avukati (l-U Edizzjoni Spe'jali bil-Malti, Kapitolu 6 Vol. 1, p. 52), u tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE, tat-28 ta' Novembru 2006, dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur mi'jud (l-U 2006, L 347, p. 1).

2 Dawn it-talbiet tressqu fil-kuntest ta' kaw' i bejn "CHEZ Elektro Bulgaria" AD u Yordan Kotsev (C-427/16) u "FrontEx International" EAD u Emil Yanakiev (C-428/16), dwar talbiet ta' ordnijiet għal 'las li jirrigwardaw, b'mod partikolari, ir-rimbors tal-onorarji ta' avukat u r-remunerazzjoni ta' konsulent legali.

Il-kuntest ġuridiku

Id-dritt tal-Unjoni

3 Il-punt (a) tal-ewwel paragrafu tal-Artikolu 78 tad-Direttiva 2006/112 jipprevedi:

"L-ammont taxxabbli għandu jinkludi l-fatturi li 'ejjin:

(a) taxxi, dazji, imposti u pi'ijiet, minbarra [it-taxxa fuq il-valur mi'jud (VAT)] innifisha;

[...]"

4 Skont l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 1(1) tad-Direttiva 77/249:

"Din id-Direttiva għandha tapplika, fil-limiti u ta't il-kondizzjonijiet stabbiliti fiha, għall-attivitajiet ta' l-avukati mwettqa permezz tal-provvediment tas-servizzi."

Id-dritt Bulgaru

5 L-Artikolu 78 tal-Grazhdanski protsesualen kodeks (kodi' i ta' pro'edura ġivili, iktar 'il quddiem il-"GPK") jiddisponi:

"1. It-tariffi m'allsa mir-rikorrent, l-ispejje' u l-onorarji ta' avukat, jekk ikun 'ie mqabbad wie'ed, għandhom ji'u sostnuti mill-konvenut proporzjonatament sa fejn tkun intlaqq'et it-talba.

[...]

5. Jekk l-onorarji tal-avukat im'allsa mill-parti jkunu e'essivi fid-dawl tal-kumplexsità legali u fattwali reali tal-kaw'a, il-qorti tista', fuq talba tal-parti l-o'ra, tordna r-rimbors ta' ammont inqas b'ala spejje' għal dak li jirrigwarda din il-parti tal-ispejje', sakemm dan l-ammont ma jaqax ta't il-livell minimu stabbilit skont l-Artikolu 36 [ta'-Zakon za advokaturata (li' i dwar l-avukatura)].

[...]

8. Il-persuni ?uridi?i u n-negozjanti indipendenti jibbenefikaw ukoll minn rimbors tar-remunerazzjoni tal-avukat, ordnat mill-qorti, jekk ikunu ?ew difi?i minn konsulent legali.”

6 Skont l-Artikolu 36(1) u (2) tal-li?i dwar l-avukatura:

“1. L-avukat jew l-avukat ta’ Stat Membru tal-Unjoni huwa intitolat g?al remunerazzjoni g?ax-xog?ol tieg?u.

2. L-ammont tar-remunerazzjoni huwa ddeterminat minn ftehim konklu? bejn l-avukat jew l-avukat ta’ Stat Membru tal-Unjoni u l-klijent. Dan l-ammont g?andu jkun ?ust u ??ustifikat u ma jistax ikun inqas mill-ammont previst mir-regolament adottat mill-Vissh advokatski savet [(kunsill suprem tal-avukatura, il-Bulgarija)] g?at-tip ta’ servizz ikkon?ernat.”

7 L-Artikolu 118(3) ta’ din il-li?i jipprevedi:

“Jistg?u ji?u eletti b?ala membri tal-kunsill suprem tal-avukatura, daww il-membri tal-avukatura li jkollhom tal-inqas ?mistax-il sena esperjenza professjonali b?ala avukat.”

8 L-Artikolu 121(1) tal-imsemmija li?i jiddisponi:

“Il-kunsill suprem tal-avukatura jadotta r-regolamenti previsti mil-li?i u mill-kodi?i ta’ etika tal-avukati.”

9 Skont l-Artikolu 132 tal-istess li?i:

“Jikkostitwixxi ksur dixxiplinari, in-nuqqas ta’ e?ekuzzjoni tal-obbligi li jirri?ultaw minn din il-li?i u mill-kodi?i ta’ etika tal-avukati, mir-regolamenti u mid-de?i?jonijiet tal-kunsill suprem tal-avukatura u mid-de?i?jonijiet tal-kunsilli tal-avukatura u tal-laqq?at ?enerali, kif ukoll:

[...]

5) in-negozjar ta’ remunerazzjoni minn klijenti li hija inqas minn dik prevista mir-regolament adottat mill-kunsill suprem tal-avukatura g?at-tip ta’ servizz ikkon?ernat, minbarra fil-ka? fejn tali possibbiltà hija prevista minn din il-li?i u mir-regolament.”

10 L-Artikolu 1 tan-Naredba n° 1 za minimalnite razmeri na advokatskite vaznagrazhdenia (Regolament Nru 1 dwar l-onorarji minimi tal-avukati, iktar ’il quddiem ir-“Regolament Nru 1” jipprevedi:

“L-ammont tar-remunerazzjoni g?al assistenza legali pprovduta minn avukat huwa miftiehem b’mod liberu abba?i ta’ ftehim bil-miktub mal-klijent, i?da dan ma jistax ikun inqas mill-ammont minimu stabbilit minn dan ir-regolament g?at-tip ta’ assistenza kkon?ernata.”

11 Mill-Artikolu 7(5) tar-Regolament Nru 1, moqri flimkien mal-punt 1(2) ta’ dan ir-regolament, jirri?ulta li fir-rigward ta’ kaw?i b?al daww fil-kaw?a prin?ipali, dan l-ammont minimu tal-onorarji jammonta g?al 300 leva Bulgari (BGN) (madwar EUR 154).

12 L-Artikolu 2a tad-dispo?izzjonijiet addizzjonali tal-imsemmi regolament jg?id:

“L-ammont ta’ onorarji tal-avukati li ma humiex irre?istrati g?all-finijiet [ta?-Zakon za danak varhu dobavenata stoynost (li?i dwar it-taxxa fuq il-valur mi?jud)] ma jinkludix it-taxxa fuq il-valur mi?jud, filwaqt li, fir-rigward tal-avukati li huma rre?istrati, it-taxxa fuq il-valur mi?jud dovuta hija kkalkolata fuq l-onorarji ffissati skont dan ir-regolament u titqies li hija parti integrali mill-onorarji tal-avukat dovuti mill-klijent.”

Il-kaw?i prin?ipali u d-domandi preliminari

Kaw?a C -427/16

13 CHEZ Elektro Bulgaria ressqet quddiem il-qorti tar-rinviju rikors g?al ordni g?al ?las, u talbet li Y. Kotsev ji?i kkundannat i?allasha, b’mod partikolari, is-somma ta’ BGN 60 b?ala onorarji tal-avukat.

14 Peress li din l-a??ar somma hija inqas mill-ammont minimu previst mir-Regolament Nru 1, il-qorti tar-rinviju tfakkar li n-negozjar ta’ remunerazzjoni inqas minn dik prevista mill-imsemmi regolament jikkostitwixxi ksur dixxiplinari skont il-li?i tal-avukatura. G?alkemm huwa minnu li, fil-ka? fejn l-onorarji tal-avukat ikunu e??essivi fid-dawl tal-kumplessità legali u fattwali reali tal-kaw?a, il-qorti bulgari jistg?u jordnaw ir-rimbors ta’ ammont inqas b?ala spejje? f’dak li jirrigwarda din il-parti tal-ispejje?, dan l-ammont ma jistax ikun inqas mill-ammont minimu.

15 Il-qorti tar-rinviju tindika li l-Kaw?a C?427/16 hija differenti minn dik li tat lok g?as-sentenzi tal-5 ta’ Di?embru 2006, Cipolla *et* (C?94/04 u C?202/04, EU:C:2006:758), kif ukoll tad-19 ta’ Frar 2002, Arduino (C?35/99, EU:C:2002:97). Fil-fatt, il-le?i?lazzjoni Bulgara tawtorizza lill-kunsill suprem tal-avukatura, li l-membri tieg?u huma kollha avukati eletti mill-kollegi tag?hom, jiffissa l-onorarji minimi fin-nuqqas ta’ kwalunkwe kontroll tal-awtoritajiet pubbli?i.

16 Il-qorti tar-rinviju tispe?ifika f’dan ir-rigward li l-kunsill suprem tal-avukatura ja?ixxi b?ala asso?jazzjoni ta’ impri?i.

17 Fl-a??ar nett, il-qorti tar-rinviju ??id li, skont l-Artikolu 2a tad-dispo?izzjonijiet addizzjonali tar-Regolament Nru 1, l-ammont ta’ onorarji tal-avukati li ma humiex irre?istrati g?all-finijiet tal-li?i dwar it-taxxa fuq il-valur mi?jud ma jinkludix il-VAT. Fir-rigward tal-avukati rre?istrati, il-VAT dovuta hija kkalkolata fuq l-onorarji u titqies b?ala parti integrali tal-onorarji dovuti mill-klijent, li ji?diedu g?alhekk bir-rata tal-VAT ta’ 20 %. Il-konsegwenza ta’ din l-inklu?joni tal-VAT hija li l-onorarji g?andhom jer?g?u jkun su??etti g?al din ir-rata ta’ taxxa, peress li l-valur taxxabbli hija emendata. Il-qorti tar-rinviju tqis li l-Artikolu 2a tad-dispo?izzjonijiet addizzjonali tar-Regolament Nru 1 t?awwad il-kun?etti ta’ “prezz” tas-servizz u ta’ “taxxa” fis-sens tal-Artikolu 1 tad-Direttiva 2006/112. Fl-opinjoni tag?ha, dawn i?-?ew? kun?etti ma g?andhom la l-istess ba?i u lanqas l-istess destinatariju.

Kaw?a C?428/16

18 Permezz ta’ rikors g?al ordni g?al ?las, FrontEx International talbet lill-qorti tar-rinviju sabiex E. Yanakiev ji?i kkundannat i?allasha, b’mod partikolari, BGN 200 b?ala remunerazzjoni ta’ konsulent legali impjegat.

19 Is-somma mitluba hija inqas mill-ammont minimu ta’ BGN 300, prevista mir-Regolament Nru 1.

20 Il-qorti tar-rinviju tqis li l-persuni li jimpjegaw konsulenti legali je?er?itaw attività li tikkompeti mal-attività ta’ avukat. G?aldaqstant, tqum il-kwistjoni tal-konformità tad-dispo?izzjoni tal-GPK li tiggarrantixxi lill-konsulenti legali d-dritt g?al remunerazzjoni ta’ avukat mad-Direttiva 77/249 kif

ukoll mal-Artikolu 101(1) TFUE.

21 F'dawn i?-?irkustanzi, is-Sofiyski rayonen sad (qorti distrettwali ta' Sofija, il-Bulgarija) idde?idiet li tissospendi l-pro?eduri quddiemha u li tag?mel lill-Qorti tal-?ustizzja d-domandi preliminari li ?ejjin, li huma identi?i fi?-?ew? kaw?:

“1. L-Artikolu 101(1) TFUE (projbizzjoni fuq il-prevenzjoni, ir-restrizzjoni jew id-distorsjoni tal-kompetizzjoni) huwa inkompatibbli mad-dispo?izzjonijiet tal-Artikolu 36(2) [tal-li?i dwar l-avukatura], li jistabbilixxu li asso?jazzjoni ta' impri?i ta' professjonijiet liberali (kunsill suprem tal-avukatura) g?andha s-setg?a diskrezzjonali li tiffissa minn qabel il-prezzijiet minimi previsti g?as-servizzi pprovduti minn dawn l-impri?i (onorarji tal-avukati) fuq il-ba?i tad-delega mog?tija lilha mill-Istat?

2. Fil-ka? li t-twe?iba g?all-ewwel domanda tkun fl-affermativ: [l-Artikolu] 78(5) *in fine* tal-[GPK] (sa fejn din id-dispo?izzjoni ma tippermettix it-tnaqqis tal-onorarji tal-avukat li jkun inqas minn ammont minimu spe?ifiku) imorru kontra l-Artikolu 101(1) TFUE?

3. Fil-ka? li t-twe?iba g?all-ewwel domanda tkun fl-affermativ: [l-Artikolu] 132(5) [tal-li?i dwar l-avukatura] [dwar l-applikazzjoni tal-Artikolu 136(1) tal-istess li?i] imorru kontra l-Artikolu 101(1) TFUE?

4. Id-dispo?izzjonijiet tal-Artikolu 36(2) [tal-li?i dwar l-avukatura] imorru kontra l-ewwel paragrafu tal-Artikolu 56 TFUE (projbizzjoni ta' restrizzjonijiet fuq il-libertà li ji?u pprovduti servizzi)?

5. Id-dispo?izzjonijiet tal-Artikolu 78(8) tal-[GPK] imorru kontra l-Artikolu 101(1) TFUE?

6. Id-dispo?izzjonijiet tal-Artikolu 78(8) tal-[GPK] imorru kontra d-Direttiva [77/249] (fir-rigward tad-dritt ta' dawn l-impri?i li jitolbu g?all-onorarji tal-avukat g?al rappre?entazzjoni mill-konsulenti legali tag?hom)?

7. Id-dispo?izzjonijiet tal-Artikolu 2a [tar-Regolament Nru 1], imorru kontra d-Direttiva [2006/112] li tippermetti li l-[VAT] ti?i kkunsidrata b?ala parti mill-prezz tas-servizzi pprovduti fl-e?er?izzju ta' prestazzjoni professjonali (fir-rigward tal-inklu?joni tal-[VAT] b?ala parti mill-onorarji tal-avukat li huma dovuti)?”

22 Permezz ta' de?i?joni tal-14 ta' Settembru 2016, il-President tal-Qorti tal-?ustizzja ordna li l-Kaw?i C?427/16 u C?428/16 ji?u mag?quda g?all-finijiet tal-pro?eduri bil-miktub u orali u kif ukoll tas-sentenza.

Fuq id-domandi preliminari

Fuq l-ammissibbiltà

23 Il-Kummissjoni Ewropea tqajjem il-kwistjoni tal-ammissibilità tal-ewwel sas-sitt domandi preliminari.

24 Il-Kummissjoni tosserva li l-qorti ma g?andhiex kompetenza tadotta ordni g?al ?las fir-rigward ta' ammont og?la minn dak effettivament im?allas. Barra minn hekk, hija ssostni li l-fatt li n-negozjar ta' remunerazzjoni inqas mill-ammont minimu previst mir-Regolament Nru 1 jikkostitwixxi ksur dixxiplinari ma jirrappre?entax, skont il-?urisprudenza tal-Qorti tal-?ustizzja, ba?i valida sabiex tintalab interpretazzjoni permezz ta' domanda preliminari.

25 F'dan ir-rigward, g?andha titwettag distinzjoni bejn, minn na?a, l-ammissibilità tal-ewwel sat-tielet, tal-?ames u tas-sitt domandi preliminari u, min-na?a l-o?ra, l-ammissibilità tar-raba'

domanda preliminari.

26 Fl-ewwel lok, fir-rigward tal-ewwel sat-tielet, tal-?ames u tas-sitt domandi preliminari, g?andu jif fakkar li, fil-kuntest tal-kooperazzjoni bejn il-Qorti tal-?ustizzja u l-qراطي nazzjonali, stabbilita mill-Artikolu 267 TFUE, hija biss il-qorti nazzjonali, li quddiemha titressaq il-kaw?a u li trid tie?u r-responsabbiltà tad-de?i?joni ?udizzjarja li g?andha tittie?ed, li g?andha tevalwa, fir-rigward ta?-?irkustanzi partikolari tal-kaw?a, kemm il-?tie?a ta' de?i?joni preliminari sabiex tkun f'po?izzjoni li tag?ti d-de?i?joni tag?ha kif ukoll ir-rilevanza tad-domandi li hija tag?mel lill-Qorti tal-?ustizzja. Konsegwentement, peress li d-domandi mag?mula jirrigwardaw l-interpretazzjoni tad-dritt tal-Unjoni, il-Qorti tal-?ustizzja hija, b?ala prin?ipju, marbuta li tidde?iedi (sentenza tas-26 ta' Lulju 2017, Persidera, C?112/16, EU:C:2017:597, point 23 u l-?urisprudenza ??itata).

27 Minn dan isegwi li d-domandi dwar l-interpretazzjoni tad-dritt tal-Unjoni mag?mula mill-qorti nazzjonali fil-kuntest le?i?lattiv u fattwali li hija g?andha r-responsabbiltà li tiddefinixxi, u li ma huwiex komputu tal-Qorti tal-?ustizzja li tiddefinixxi l-e?attezza tieg?u, jibbenefikaw minn pre?unzjoni ta' rilevanza. Ir-rifjut tal-Qorti tal-?ustizzja li tidde?iedi fuq domanda mressqa minn qorti nazzjonali huwa possibbli biss jekk ikun jidher b'mod manifest li l-interpretazzjoni mitluba tad-dritt tal-Unjoni ma g?andha ebda relazzjoni mar-realtà jew mas-su??ett tal-kaw?a prin?ipali, meta l-problema hija ta' natura ipotetika jew inkella meta l-Qorti tal-?ustizzja ma jkollhiex il-punti ta' fatt u ta' li?i ne?essarji sabiex tirrispondi b'mod utli g?ad-domandi li jkunu sarulha (sentenza tas-26 ta' Lulju 2017, Persidera, C?112/16, EU:C:2017:597, punt 24 u l-?urisprudenza ??itata).

28 F'dan il-ka?, mid-domandi preliminari jirri?ulta li l-onorarji tal-avukat u r-remunerazzjoni tal-konsulent legali huma parti mill-ispejje? tal-kaw?i li l-qorti tar-rinviju g?andha tidde?iedi dwarhom.

29 G?aldaqstant, ma jidhirx manifestament li l-interpretazzjoni mitluba tad-dritt tal-Unjoni ma g?andhiex x'taqsam mal-fatti jew mas-su??ett tal-kaw?i prin?ipali u li l-problema hija ta' natura ipotetika.

30 Barra minn hekk, ma huwiex il-komputu tal-Qorti tal-?ustizzja li tidde?iedi fuq l-interpretazzjoni ta' dispo?izzjonijiet nazzjonali, peress li tali interpretazzjoni taqa' fil-fatt ta?t il-?urisdizzjoni esklu?iva tal-qراطي nazzjonali (sentenza tal-14 ta' ?unju 2017, Online Games *et*, C?685/15, EU:C:2017:452, punt 45 kif ukoll il-?urisprudenza ??itata).

31 G?alhekk, il-kwistjoni dwar jekk il-qorti tar-rinviju tistax tadotta ordni g?al ?las fir-rigward ta' ammont ta' remunerazzjoni og?la minn dak effettivament im?allas hija kwistjoni ta' dritt nazzjonali li l-Qorti tal-?ustizzja ma hijiex kompetenti sabiex tidde?iedi dwarha u li l-evalwazzjoni tag?ha g?andha ssir biss mill-qorti nazzjonali li quddiemha tressqu l-kaw?i prin?ipali.

32 Konsegwentment, l-ewwel sat-tielet, il-?ames u s-sitt domandi preliminari huma ammissibbli.

33 Fit-tieni lok, fir-rigward tar-raba' domanda preliminari, il-qorti tar-rinviju tistaqsi jekk l-Artikolu 56(1) TFUE jipprekludix le?i?lazzjoni nazzjonali, b?al dik inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, li ma tippermettix lill-avukat u lil klijent tieg?u milli jil?qu ftehim dwar remunerazzjoni ta' ammont inqas mill-ammont minimu stabbilit minn regolament adottat minn organizzazzjoni professjonali ta' avukati, b?all-kunsill suprem tal-avukatura.

34 F'dan ir-rigward, sa fejn id-domanda magħmula tikkonferma l-kompatibbiltà tal-leġislazzjoni inkwistjoni fil-kawża prinċipali mad-dispożizzjonijiet tat-Trattat FUE fil-qasam tal-libertà li jiġu pprovduti servizzi, għandu jiġi rrilevat li dawn ma japplikawx għal sitwazzjoni fejn l-elementi kollha tagħha huma ristretti għal l-ewwa Stat Membru wieċed (sentenza tat-8 ta' Diċembru 2016, *Eurosaneamientos et*, C-532/15 u C-538/15, EU:C:2016:932, punt 45 kif ukoll il-urisprudenza relatata).

35 Il-Qorti tal-Ġustizzja ddeċidiet li l-elementi konkreti li jippermettu li tiġi stabbilita rabta bejn l-artikoli tat-Trattat FUE fil-qasam tal-libertà li jiġu pprovduti servizzi u s-suq intern tal-merkanzija ta' tilwima, li l-elementi kollha tagħha huma ristretti għal l-ewwa Stat Membru, għandhom jirriżultaw mid-deċiżjoni tar-rinviju (sentenza tat-8 ta' Diċembru 2016, *Eurosaneamientos et*, C-532/15 u C-538/15, EU:C:2016:932, punt 46 kif ukoll il-urisprudenza relatata).

36 Konsegwentement, fil-kuntest ta' sitwazzjoni fejn l-elementi kollha tagħha huma ristretti għal l-ewwa Stat Membru wieċed biss, huwa l-obbligu tal-qorti tar-rinviju li tindika lill-Qorti tal-Ġustizzja, konformement mar-rekwiżit tal-Artikolu 94 tar-Regoli tal-Proċedura tal-Qorti tal-Ġustizzja, kif, minkejja n-natura purament interna tagħha, it-tilwima pendenti quddiemha għandha element ta' konnessjoni mad-dispożizzjonijiet tad-dritt tal-Unjoni dwar il-libertajiet fundamentali li jrendi l-interpretazzjoni preliminari mitluba neċessarja għas-soluzzjoni ta' din it-tilwima (sentenza tat-8 ta' Diċembru 2016, *Eurosaneamientos et*, C-532/15 u C-538/15, EU:C:2016:932, punt 47 kif ukoll il-urisprudenza relatata).

37 F'dan il-każ, mid-domandi preliminari ma jirriżultax li fihom elementi ta' konnessjoni mal-kawża prinċipali, kif ukoll mal-partijiet għal dawn il-kawżi jew mal-attivitajiet tagħhom, li ma humiex ristretti l-ewwa l-Bulgarija. Barra minn hekk, il-qorti tar-rinviju ma tindikax kif l-imsemmija kawża għandhom, minkejja n-natura purament interna tagħhom, element ta' konnessjoni mad-dispożizzjonijiet tad-dritt tal-Unjoni dwar il-libertajiet fundamentali li jrendi l-interpretazzjoni preliminari mitluba neċessarja għas-soluzzjoni ta' dawn l-istess tilwimiet.

38 F'dawn il-ġurisdikzzjonijiet, għandu jiġi kkonstatat li t-talbiet għal deċiżjoni preliminari ma jipprovdwx elementi konkreti li jippermettu li jiġi stabbilit li l-Artikolu 56 TFUE jista' japplika għal-ġurisdikzzjoni tal-kawża prinċipali.

39 Fid-dawl tal-kunsiderazzjonijiet preċedenti, għandu jiġi kkonstatat li r-raba' domanda hija inammissibbli.

Fuq l-ewwel sat-tielet domandi

40 Permezz tal-ewwel sat-tielet domandi tagħha, il-qorti tar-rinviju tistaqsi, essenzjalment, jekk l-Artikolu 101(1) TFUE, moqri flimkien mal-Artikolu 4(3) TUE, għandux jiġi interpretat fis-sens li jipprekludi leġislazzjoni nazzjonali, b'valur inkwistjoni fil-kawża prinċipali, li, minn naħa, ma tippermettix lill-avukat u lil klijent tiegħu milli jilqu ftehim dwar remunerazzjoni ta' ammont inqas mill-ammont minimu ffixxat minn regolament adottat minn organizzazzjoni professjonali ta' avukati, b'valur kunsill suprem tal-avukatura, ta' t' piena għal dan l-avukat ta' proċeduri dixxiplinari, u, min-naħa l-oħra, ma tawtorizzax lill-qorti sabiex tordna r-rimbors ta' ammont ta' onorarji inqas minn dan l-ammont minimu.

41 Minn urisprudenza stabbilita tal-Qorti tal-Ġustizzja jirriżulta li, għalkemm huwa minnu li l-Artikolu 101 TFUE jikkonferma biss l-ażir tal-impriji u ma jirrigwardax miżuri leġislativi jew regolamentari li joħroġu mill-Istati Membri, xorta waħda jibqa' l-fatt li dan l-artikolu, moqri flimkien mal-Artikolu 4(3) TUE, li jistabbilixxi obbligu ta' kooperazzjoni bejn l-Unjoni u l-Istati Membri, jimponi fuq dawn tal-aħħar li ma jadottawx jew ma jgħommu fis-seħħ miżuri, anki ta' natura

le?i?lattivaw jew regolamentari, li jistg?u jeliminaw l-effett utli tar-regoli tal-kompetizzjoni applikabbli g?all-impri?i (sentenza tal-21 ta' Settembru 2016, Etablissements Fr. Colruyt, C?221/15, EU:C:2016:704, punt 43 u l-?urisprudenza ??itata).

42 Ikun hemm ksur tal-Artikolu 101 TFUE, moqri flimkien mal-Artikolu 4(3) TUE, meta Stat Membru jew jimponi jew jiffavorixxi l-konklu?joni ta' akkordji li jmorru kontra l-Artikolu 101 TFUE jew isa??a? l-effetti ta' tali akkordji, jew ine??i mil-le?i?lazzjoni tieg?u n-natura pubblika tag?ha billi jiddelega lil operaturi privati r-responsabbiltà li jie?du de?i?jonijiet g?al intervent ta' interess ekonomiku (sentenza tal-21 ta' Settembru 2016, Etablissements Fr. Colruyt, C?221/15, EU:C:2016:704, punt 44 u l-?urisprudenza ??itata).

43 Dan ma huwiex il-ka? f'sitwazzjoni fejn it-tariffi huma stabbiliti fl-osservanza tal-kriterji ta' interess pubbliku ddefiniti mil-li?i u li l-awtoritajiet pubbli?i ma jiddelegawx il-prerogattivi tag?hom tal-approvazzjoni jew tal-fissazzjoni tat-tariffi lil operaturi ekonomi?i privati, anki jekk ir-rappre?entanti tal-operaturi ekonomi?i ma humiex f'minoranza fi ?dan kumitat li jipproponi dawn it-tariffi (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tal-4 ta' Settembru 2014, API et, C?184/13 sa C?187/13, C?194/13, C?195/13 u C?208/13, EU:C:2014:2147, punt 31).

44 Fir-rigward, fl-ewwel lok, il-kwistjoni dwar jekk il-le?i?lazzjoni inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali timponix jew tiffavorixxi il-konklu?joni ta' akkordju bejn operaturi ekonomi?i privati, g?andu ji?i rrilevat li l-kunsill suprem tal-avukatura huwa kompost biss minn avukati eletti mill-kollegi tag?hom.

45 It-tariffa stabbilita minn tali organizzazzjoni professjonali tista', madankollu, ikollha natura pubblika, b'mod partikolari meta l-membri ta' din l-organizzazzjoni jkunu esperti indipendenti mill-operaturi ekonomi?i kkon?ernati u li jkunu obbligati bil-li?i, li jiffissaw it-tariffi billi jie?du inkunsiderazzjoni mhux biss l-interessi tal-impri?i jew tal-asso?jazzjonijiet ta' impri?i tas-settur li jkunu nnominawhom, imma wkoll l-interess ?enerali u l-interessi tal-impri?i ta' setturi o?rajn jew tal-utenti tas-servizzi inkwistjoni (sentenza tal-4 ta' Settembru 2014, API et, C?184/13 sa C?187/13, C?194/13, C?195/13 u C?208/13, EU:C:2014:2147, punt 34 kif ukoll il-?urisprudenza ??itata).

46 Sabiex ji?i ggarantit li l-membri ta' organizzazzjoni professjonali joperaw effettivament fl-osservanza tal-interess ?enerali, il-kriterji ta' dan l-interess g?andhom ji?u ddefiniti mil-li?i b'mod suffi?jement pre?i? u l-kontroll effettiv u s-setg?a de?i?jonali finali tal-Istat huma me?tie?a (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tal-4 ta' Settembru 2014, API et, C?184/13 sa C?187/13, C?194/13, C?195/13 u C?208/13, EU:C:2014:2147, punt 41).

47 F'dan il-ka?, il-le?i?lazzjoni inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali ma fiha l-ebda kriterju pre?i? li jista' jiggarrantixxi li l-ammonti minimi tar-remunerazzjoni tal-avukat, kif stabbiliti mill-kunsill suprem tal-avukatura, ikunu ?usti u ??ustifikati fl-osservanza tal-interess ?enerali. B'mod partikolari, din il-le?i?lazzjoni ma tipprevedi l-ebda kundizzjoni li tikkorrispondi g?all-e?i?enzi fformulati mill-Varhoven administrativen sad (qorti amministrattiva suprema, il-Bulgarija) fis-sentenza tag?ha tas-27 ta' Lulju 2016, relatati, spe?ifikament, mal-a??ess ta?-?ittadini u tal-persuni ?uridi?i g?al g?ajnuna legali kkwalifikata kif ukoll man-ne?essità li ji?i previst kull riskju tad-deterjorazzjoni tal-kwalità tas-servizzi pprovduti.

48 Fir-rigward, fit-tieni lok, tal-kwistjoni dwar jekk l-awtoritajiet pubbli?i Bulgari ddelegawx il-kompetenzi tag?hom, fil-qasam ta' ffixsar tal-ammonti minimi tar-remunerazzjoni tal-avukati, lil operaturi privati, mill-atti quddiem il-Qorti tal-?ustizzja jirri?ulta li l-uniku st?arri? e?er?itat minn awtorità pubblika fuq ir-regolamenti tal-kunsill suprem tal-avukatura li jfissa dawn l-ammonti minimi huwa dak tal-Varhoven administrativen sad (qorti amministrattiva suprema), li huwa limitat g?ad-determinazzjoni dwar jekk dawn ir-regolamenti jikkonformawx mal-kostituzzjoni u mal-li?i Bulgara.

49 Konsegwentement, fid-dawl tan-nuqqas ta' dispożizzjonijiet li jistgħu jiġuraw li l-kunsill suprem tal-avukatura jaqxxi b'mod li jiġi membru l-awtorità leżiżlattiv fl-azzjoni tagħha fl-interess ġenerali ta't l-istat?arri? effettiv u tas-setgħa deżiżjonali fl-aqar istanza min-naqsa tal-Istat, organizzazzjoni professjonali b'alma huwa l-kunsill suprem tal-avukatura għandu jittqies li huwa assoġjazzjoni ta' impriżi fis-sens tal-Artikolu 101 TFUE meta hija tadotta r-regolamenti li jistabbilixxu l-ammonti minimi tar-remunerazzjoni tal-avukat.

50 Barra minn hekk, sabiex ir-regoli tal-kompetizzjoni tal-Unjoni japplikaw għal-leżiżlazzjoni inkwistjoni fil-kawza prinċipali din għandha tkun tista' tirrestrinżi l-kompetizzjoni fis-suq intern (ara, b'analoġija, is-sentenza tal-4 ta' Settembru 2014, API et, C-184/13 sa C-187/13, C-194/13, C-195/13 u C-208/13, EU:C:2014:2147, punt 42).

51 Għandu jiġi kkonstatat, f'dan ir-rigward, li l-iffissar ta' ammonti minimi tar-remunerazzjoni tal-avukat, magħmula obbligatorji minn leżiżlazzjoni nazzjonali b'al dik inkwistjoni fil-kawza prinċipali, u li jipprekludu lill-oġran li jipprovdu servizzi legali milli jistabbilixxu ammonti ta' remunerazzjoni inqas minn dawn l-ammonti minimi, huwa uguali għall-iffissar orizzontali ta' tariffi minimi imposti (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tal-4 ta' Settembru 2014, API et, C-184/13 sa C-187/13, C-194/13, C-195/13 u C-208/13, EU:C:2014:2147, punt 43).

52 Fid-dawl tal-kunsiderazzjonijiet preżedenti, għandu jiġi kkonstatat li leżiżlazzjoni nazzjonali, b'al dik inkwistjoni fil-kawza prinċipali, li, minn naqsa, ma tippermettix lill-avukat u lil klijent tiegħu milli jilqqu ftehim dwar remunerazzjoni ta' ammont inqas mill-ammont minimu ffixsat minn regolament adottat minn organizzazzjoni professjonali ta' avukati, b'all-kunsill suprem tal-avukatura, ta't piena għal dan l-avukat ta' proġeduri dixxiplinari, u, min-naqsa l-oġra, ma tawtorizzax lill-qorti sabiex tordna r-rimbors ta' ammont ta' onorarji inqas minn dan l-ammont minimu, tista' tirrestrinżi l-kompetizzjoni fis-suq intern fis-sens tal-Artikolu 101(1) TFUE.

53 Madankollu, għandu jiġi rrilevat li l-leżiżlazzjoni inkwistjoni fil-kawza prinċipali li trendi vinkolanti deżiżjoni ta' assoġjazzjoni ta' impriżi li għandha b'ala għan jew b'ala effett li tirrestrinżi l-kompetizzjoni jew li tirrestrinżi l-libertà ta' azzjoni tal-partijiet jew ta' waqda minnhom ma taqax neġessarjament fl-ambitu tal-projbizzjoni stipulata fl-Artikolu 101(1) TFUE, moqri flimkien mal-Artikolu 4(3) TUE (sentenza tal-4 ta' Settembru 2014, API et, C-184/13 sa C-187/13, C-194/13, C-195/13 u C-208/13, EU:C:2014:2147, punt 46).

54 Fil-fatt, għall-finijiet tal-applikazzjoni ta' dawn id-dispożizzjonijiet għal dan il-każ, għandu qabel kollox jittieġed inkunsiderazzjoni l-kuntest globali li fih iet adottata jew toloq l-effetti tagħha deżiżjoni tal-assoġjazzjoni ta' impriżi inkwistjoni u b'mod iktar partikolari tal-għanijiet tagħha. Sussegwentement, għandu jiġi eżaminat jekk l-effetti li jirrestrinżu l-kompetizzjoni li jirriultaw minnha humiex inerenti għat-tfittxija tal-imsemmija għanijiet (sentenzi tad-19 ta' Frar 2002, Wouters et, C-309/99, EU:C:2002:98, punt 97; tat-18 ta' Lulju 2013, Consiglio Nazionale dei Geologi, C-136/12, EU:C:2013:489, punt 53, kif ukoll tal-4 ta' Settembru 2014, API et, C-184/13 sa C-187/13, C-194/13, C-195/13 u C-208/13, EU:C:2014:2147, punt 47).

55 F'dan il-kuntest, għandu jiġi vverifikat jekk ir-restrizzjonijiet imposti b'dan il-mod mir-regoli inkwistjoni fil-kawza prinċipali humiex limitati għal dak li huwa neġessarju sabiex tiġi ġurata l-implementazzjoni ta' għanijiet leżittimi (sentenzi tat-18 ta' Lulju 2006, Meca-Medina u Majcen vs Il-Kummissjoni, C-519/04 P, EU:C:2006:492, punt 47; tat-18 ta' Lulju 2013, Consiglio Nazionale dei Geologi, C-136/12, EU:C:2013:489, punt 54, kif ukoll tal-4 ta' Settembru 2014, API et, C-184/13 sa C-187/13, C-194/13, C-195/13 u C-208/13, EU:C:2014:2147, punt 48).

56 Madankollu, fid-dawl tal-atti quddiem il-Qorti tal-Ġustizzja, din ma tistax tevalwa jekk leżiżlazzjoni, b'al dik inkwistjoni fil-kawza prinċipali, li ma tippermettix lill-avukat u lil klijent tiegħu

milli jil?qu ftehim dwar remunerazzjoni ta' ammont inqas mill-ammont minimu ffissat permezz ta' regolament adottat minn organizzazzjoni professjonali ta' avukati, b?all-kunsill suprem tal-avukatura, tistax titqies li hija ne?essarja g?all-implementazzjoni ta' g?an le?ittimu.

57 Hija l-qorti tar-rinviju li g?andha tevalwa, b'te?id inkunsiderazzjoni tal-kuntest globali li fih ?iet adottata jew to?loq l-effetti tag?ha de?i?joni adottata mill-kunsill suprem tal-avukatura, jekk, fid-dawl tal-elementi rilevanti kollha quddiemha, ir-regoli li jimponu r-restrizzjonijiet inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali jistg?ux jitqiesu li huma ne?essarji g?all-implementazzjoni ta' dan l-g?an.

58 Fid-dawl tal-kunsiderazzjonijiet pre?edenti, ir-risposta g?all-ewwel sat-tielet domandi g?andha tkun li l-Artikolu 101(1) TFUE, moqri flimkien mal-Artikolu 4(3) TUE, g?andu ji?i interpretat fis-sens li le?i?lazzjoni nazzjonali, b?al dik inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, li, minn na?a, ma tippermettix lill-avukat u lil klijent tieg?u milli jil?qu ftehim dwar remunerazzjoni ta' ammont inqas mill-ammont minimu ffissat minn regolament adottat minn organizzazzjoni professjonali ta' avukati, b?all-kunsill suprem tal-avukatura, ta?t piena g?al dan l-avukat ta' pro?eduri dixxiplinari, u, min-na?a l-o?ra, ma tawtorizzax lill-qorti sabiex tordna r-rimbors ta' ammont ta' onorarji inqas minn dan l-ammont minimu, tista' tirrestrin?i l-kompetizzjoni fis-suq intern fis-sens tal-Artikolu 101(1) TFUE. Hija l-qorti tar-rinviju li g?andha tivverifika jekk tali le?i?lazzjoni, fid-dawl tal-metodi konkreti ta' applikazzjoni tag?ha, tissodisfax verament g?anijiet le?ittimi u jekk ir-restrizzjonijiet imposti b'dan il-mod humiex limitati g?al dak li huwa ne?essarju sabiex ti?i ?gurata l-implementazzjoni ta' dawn l-g?anijiet le?ittimi.

Fuq il-?ames u s-sitt domandi

59 Permezz tal-?ames u tas-sitt domandi tag?ha, il-qorti tar-rinviju tistaqsi, essenzjalment, jekk l-Artikolu 101(1) TFUE, moqri flimkien mal-Artikolu 4(3) TUE u mad-Direttiva 77/249, g?andux ji?i interpretat fis-sens li jipprekludi le?i?lazzjoni nazzjonali, b?al dik inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, li permezz tag?ha persuni ?uridi?i u n-negozjanti indipendenti jibbenefikaw minn rimbors tar-remunerazzjoni tal-avukat, ordnat mill-qorti nazzjonali, jekk ikunu ?ew difi?i minn konsultent legali.

60 F'dan ir-rigward, huwa bi??ejjed li ji?i kkonstatat li l-imsemmija le?i?lazzjoni ma tista' ti?i kkunsidrata li hija la timponi jew tiffavorixxi l-konkluzjoni ta' akkordji kuntrarji g?all-Artikolu 101 TFUE jew lanqas li hija ssa??a? l-effetti ta' tali akkordji.

61 G?aldaqstant, l-Artikolu 101(1) TFUE ma jipprekludix le?i?lazzjoni nazzjonali, b?al dik inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, li permezz tag?ha persuni ?uridi?i u n-negozjanti indipendenti jibbenefikaw minn rimbors tar-remunerazzjoni tal-avukat, ordnat mill-qorti nazzjonali, jekk ikunu ?ew difi?i minn konsultent legali.

62 Barra minn hekk, peress li d-Direttiva 77/249 ma tinkludi l-ebda dispo?izzjoni li tirregola r-rimbors, ordnat minn qorti, tar-remunerazzjoni tal-fornituri ta' servizzi legali, g?andu ji?i kkunsidrat li lanqas l-imsemmija le?i?lazzjoni nazzjonali ma taqa' fil-kamp ta' applikazzjoni tad-Direttiva 77/249.

63 Fid-dawl tal-kunsiderazzjonijiet pre?edenti, ir-risposta g?all-?ames u g?as-sitt domandi g?andha tkun li l-Artikolu 101(1) TFUE, moqri flimkien mal-Artikolu 4(3) TUE u mad-Direttiva 77/249, g?andu ji?i interpretat fis-sens li ma jipprekludix le?i?lazzjoni nazzjonali, b?al dik inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, li permezz tag?ha persuni ?uridi?i u n-negozjanti indipendenti jibbenefikaw minn rimbors tar-remunerazzjoni tal-avukat, ordnat mill-qorti nazzjonali, jekk ikunu ?ew difi?i minn konsultent legali.

Fuq is-seba' domanda

64 Permezz tas-seba' domanda tagħha, il-qorti tar-rinviju tistaqsi jekk id-Direttiva 2006/112 għandhiex tiġi interpretata fis-sens li hija tipprekludi leġiżlazzjoni nazzjonali, b'al dik inkwistjoni fil-kawża prinċipali, li permezz tagħha l-VAT tiġi kkunsidrata b'ala parti mill-onorarji tal-avukat li huma rreżistrati, bl-effett ta' ntaxxar doppju tal-VAT fuq dawn l-onorarji.

65 Skont il-punt (a) tal-ewwel paragrafu tal-Artikolu 78 tad-Direttiva 2006/112, l-ammont taxxabli għandu jinkludi, b'mod partikolari, taxxi, dazji, imposti u piżijiet, minbarra l-VAT innifisha.

66 F'dan ir-rigward, għandu jifakkar li, skont il-urisprudenza tal-Qorti tal-Ġustizzja, il-prinċipju ta' newtralità fiskali, inerenti għas-sistema komuni tal-VAT, jipprekludi li t-tassazzjoni tal-attivitajiet professjonali ta' persuna taxxabli toqloq taxxa doppja (ara, f'dan is-sens, is-sentenzi tat-23 ta' April 2009, Puffer, C-460/07, EU:C:2009:254, punt 46, u tat-22 ta' Marzu 2012, Klub, C-153/11, EU:C:2012:163, punt 42).

67 F'dan il-każ, peress li l-qorti tar-rinviju kkonstatat fit-talba għal deċiżjoni preliminari fil-Kawża C-427/16 li l-leġiżlazzjoni nazzjonali inkwistjoni fil-kawża prinċipali għandha b'ala effett intaxxar doppju tal-VAT fuq l-onorarji tal-avukat, leġiżlazzjoni b'al din ma tikkonforma la mal-punt (a) tal-ewwel paragrafu tal-Artikolu 78 tad-Direttiva 2006/112 u lanqas mal-prinċipju ta' newtralità fiskali inerenti għas-sistema komuni tal-VAT.

68 F'dawn iż-żirkustanzi, ir-risposta għas-seba' domanda għandha tkun li punt (a) tal-ewwel paragrafu tal-Artikolu 78 tad-Direttiva dwar il-VAT għandu jiġi interpretat fis-sens li huwa jipprekludi leġiżlazzjoni nazzjonali, b'al dik inkwistjoni fil-kawża prinċipali, li permezz tagħha l-VAT tiġi kkunsidrata b'ala parti mill-onorarji tal-avukati li huma rreżistrati, jekk din għandha b'ala effett intaxxar doppju tal-VAT fuq dawn l-onorarji.

Fuq l-ispejje

69 Peress li l-proċedura għandha, fir-rigward tal-partijiet fil-kawża prinċipali, in-natura ta' kwistjoni mqajma quddiem il-qorti tar-rinviju, hija din il-qorti li tiddeċiedi fuq l-ispejje. L-ispejje sostnuti għas-sottomissjoni tal-osservazzjonijiet lill-Qorti tal-Ġustizzja, barra dawk tal-imsemmija partijiet, ma jistgħux jiġi allsu lura.

Għal dawn il-motivi, Il-Qorti tal-Ġustizzja (L-Ewwel Awla) taqta' u tiddeċiedi:

1) L-Artikolu 101(1) TFUE, moqri flimkien mal-Artikolu 4(3) TUE, għandu jiġi interpretat fis-sens li leġiżlazzjoni nazzjonali, b'al dik inkwistjoni fil-kawża prinċipali, li, minn naħa, ma tippermettix lill-avukat u lil klijent tiegħu milli jilqu ftehim dwar remunerazzjoni ta' ammont inqas mill-ammont minimu ffixxat minn regolament adottat minn organizzazzjoni professjonali ta' avukati, b'all-Vissh advokatski savet (kunsill suprem tal-avukatura, il-Bulgarija), ta't piena għal dan l-avukat ta' proċeduri dixxiplinari, u, min-naħa l-oħra, ma tawtorizzax lill-qorti sabiex tordna r-rimbors ta' ammont ta' onorarji inqas minn dan l-ammont minimu, tista' tirrestrinġi l-kompetizzjoni fis-suq intern fis-sens tal-Artikolu 101(1) TFUE. Hija l-qorti tar-rinviju li għandha tivverifika jekk tali leġiżlazzjoni, fid-dawl tal-metodi konkreti ta' applikazzjoni tagħha, tissodisfax verament għanijiet leġittimi u jekk ir-restrizzjonijiet imposti b'dan il-mod humiex limitati għal dak li huwa neċessarju sabiex tiġi ġurata l-implementazzjoni ta' dawn l-għanijiet leġittimi.

2) L-Artikolu 101(1) TFUE, moqri flimkien mal-Artikolu 4(3) TUE u mad-Direttiva tal-Kunsill 77/249/KEE, tat-22 ta' Marzu 1977, biex jiġi ffaċilitat l-eżerizzju effettiv tal-libertà biex jiġu pprovduti servizzi minn avukati, għandu jiġi interpretat fis-sens li ma jipprekludix leġiżlazzjoni nazzjonali, b'al dik inkwistjoni fil-kawża prinċipali, li permezz tagħha persuni żuridiġi u n-negozjanti indipendenti jibbenefikaw minn rimbors tar-remunerazzjoni tal-

avukat, ordnat mill-qorti nazzjonali, jekk ikunu ?ew difi?i minn konsultent legali.

3) Il-punt (a) tal-ewwel paragrafu tal-Artikolu 78 tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE, tat-28 ta' Novembru 2006 dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur mi?jud, g?andu ji?i interpretat fis-sens li huwa jipprekludi le?i?lazzjoni nazzjonali, b?al dik inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, li permezz tag?ha t-taxxa fuq il-valur mi?jud ti?i kkunsidrata b?ala parti mill-onorarji tal-avukati li huma rre?istrati, jekk din g?andha b?ala effett intaxxar doppju tat-taxxa fuq il-valur mi?jud fuq dawn l-onorarji.

Firem

* Lingwa tal-kaw?a: il-Bulgaru.